



Underrättelser för sjöfarande

UfS 5/2024

Notiser: 35 - 44 / 20.02.2024



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Skärgårdshavet	7
Bottenhavet	9
Bottenviken	10
Upplysningar	11
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.02.2024)	12

Index enligt område

Finska viken

Kort

*35(T)/2024	14, 138, A
*36/2024	18, 191
*37/2024	18, 191, A, B
*38(T)/2024	13, 14, 101, 951, A

Skärgårdshavet

Kort

*39/2024	27, 167, D
*40(T)/2024	26, 190, D

Bottenhavet

Kort

*41/2024	40, 954, 955
*42/2024	44, 813, 956, E

Bottenviken

Kort

*43/2024	57, 847
----------	---------

Upplysningar

Kort

*44/2024	
----------	--

Kortindex

Kort	Notiser
13	*38(T)/2024
14	*35(T)/2024, *38(T)/2024
18	*36/2024, *37/2024
26	*40(T)/2024
27	*39/2024
40	*41/2024
44	*42/2024
57	*43/2024
101	*38(T)/2024
138	*35(T)/2024
167	*39/2024
190	*40(T)/2024
191	*36/2024, *37/2024
813	*42/2024
847	*43/2024
951	*38(T)/2024
954	*41/2024
955	*41/2024
956	*42/2024
A	*35(T)/2024, *37/2024, *38(T)/2024
B	*37/2024
D	*39/2024, *40(T)/2024
E	*42/2024

Finska viken


*35(T)/2024

2024-02-14

Finland. Finska viken. Kotka. Lehmäsaari. Ensmärke förstört.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
14		(INT 1246) 3/2024 ↗
138		(INT 1155) 246/2023 ↗
A610, A610.1, A611		31/2024 ↗

Tidpunkt: Tills vidare

1	14, 138, A610, A610.1, A611				
Ändra		Förstört	60°25.06'N	26°59.09'E	129, (C5356.1)

2	14, 138, A610, A610.1, A611				
Stryk	— — — —	Enslinjen mellan följande positioner:	(1) 60°25.06'N 26°59.09'E	(2) 60°23.96'N 26°52.52'E	

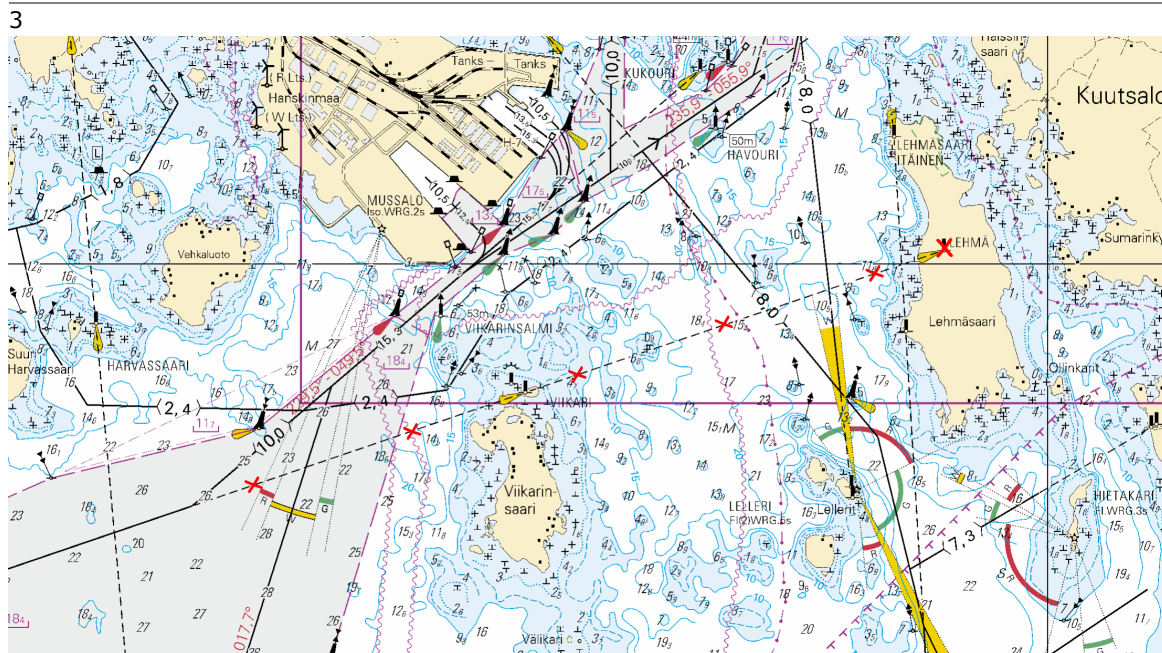


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*36/2024

2024-02-20

Finland. Finska viken. Helsingfors. Södra hamnen. Olympia Quay. Hamnar

Kort	Föregående
18	(INT 1250) 25/2024 ↗
191	(INT 1159) 25/2024 ↗

1 Stryk  Ponton (INT F16) 60°09.786'N 24°57.440'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*37/2024

2024-02-20

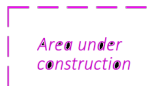
Finland. Finska viken. Helsingfors. Sumparn. Undervattenstekniska arbeten. Arbetet har slutförts. Områden och gränser

Kort	Föregående
18	(INT 1250) 36/2024 ↗
191	(INT 1159) 36/2024 ↗
A626	35/2024 ↗
B626	25/2024 ↗

Utgår: 266(T)/2022 [↗](#)

1 18, 191, A626, B626

Stryk



Mellan följande positioner:

- (1) 60°10.81'N 24°58.36'E
- (2) 60°10.80'N 24°58.28'E
- (3) 60°10.71'N 24°58.13'E
- (4) 60°10.67'N 24°58.14'E
- (5) 60°10.63'N 24°58.27'E
- (6) 60°10.64'N 24°58.33'E

2

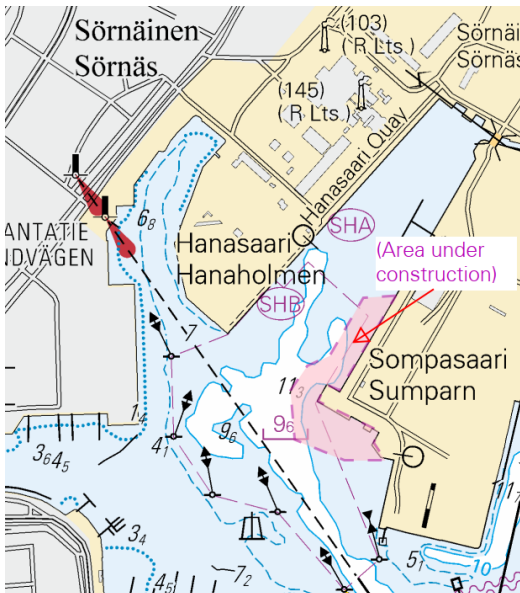


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

*38(T)/2024

2024-02-20

Finland. Finska viken. Vederlax. Kuorsalo. Farleden avstängd under vintersäsongen. Farleder

Kort		Föregående
13	(INT 1245)	3/2024 ↗
14	(INT 1246)	35/2024 ↗
101.B	(INT 12461)	3/2024 ↗
951		4/2024 ↗
A600.B, A604, A605, A607		37/2024 ↗

Tidpunkt: Tills vidare

1

Farleden är avstängd för sjötrafik under vintersäsongen.

2

13, 14, 101.B, 951, A600.B, A604, A605, A607

Stryk $\langle 7,3 \rangle$

Farleden är avstängd mellan (1) 60°26.07'N 27°21.51'E
följande positioner: (2) 60°26.49'N 27°42.58'E

3

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

4

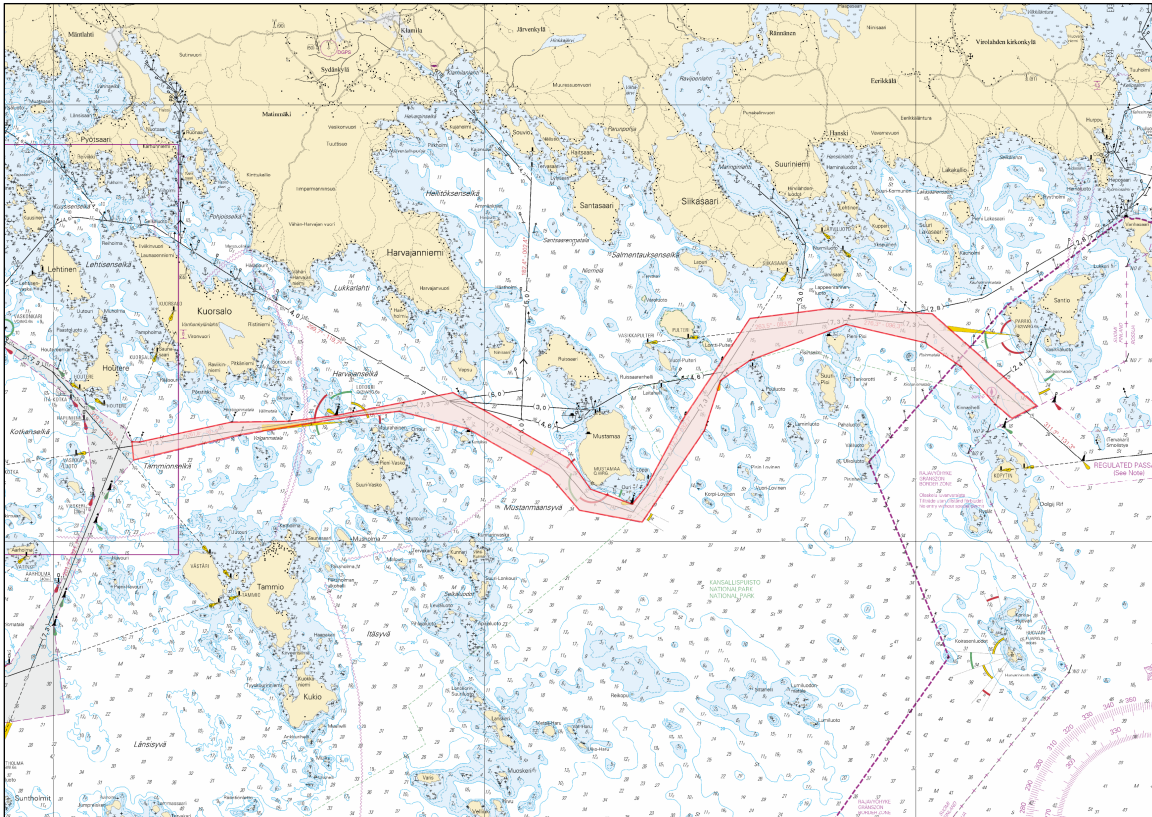


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Skärgårdshavet


*39/2024

2024-02-20

Finland. Skärgårdshavet. Pargas. S om Utö. ODAS-boj indragen.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
27	(INT 1190)	175/2023 ↗
167	(INT 11901)	175/2023 ↗
D713		34/2024 ↗

Utgår: 15(T)/2023 [↗](#)

1	27, 167, D713		
Stryk		59°44.408'N	21°22.514'E
	Fl(5)Y.20s		

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2024)

*40(T)/2024

2024-02-20


Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Raumakari. Särkänsalmi. Kirkonsalmi.
Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar


Kort		Föregående
26	(INT 1189)	30/2024 ↗
190	(INT 1158)	20/2024 ↗
D706, D706.1, D720, D721		39/2024 ↗


Tidpunkt: Tills vidare

Utgår: 107(T)/2021 [↗](#)

1
Flottar med sälskrämmor för forskningsändamål har förankrats i inloppet till Nådendal, i Raumakari, Särkänsalmi och Kirkonsalmi. Flottarna är försedda med gula belysta specialmärken belysta vindgeneratorer och radarreflektorer.

2	26, D706, D720, D721		
Inför		60°27.583'N	21°55.558'E

3	26, D706, D721		
Inför		60°27.553'N	21°55.751'E

4	26, D720, D721		
Inför		60°28.941'N	21°52.520'E

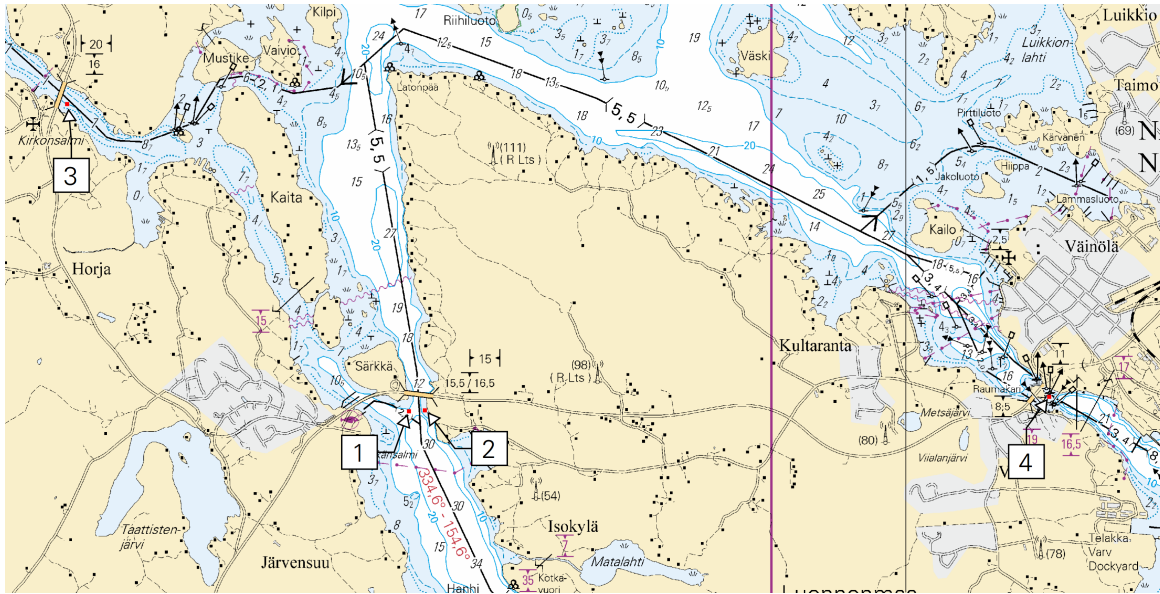


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.



Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Luonnonvarakeskus, Naturresursinstitutet, Natural Resources Institute Finland (LUKE) 2024)

Bottenhavet

*41/2024

2024-02-20

Finland. Bottenhavet. Brändö. Gustavs. Indragna ODAS-bojar.
Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
40	(INT 1131) 176/2023 ↗
954	(INT 1210) 30/2024 ↗
955	30/2024 ↗

Utgår: 108(T)/2023 [↗](#)

1 40, 954, 955

Stryk



FL(5)Y.20s

60°41.095'N 20°34.800'E

2 40, 954, 955

Stryk



FL(5)Y.20s

60°43.63'N 20°52.90'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2024)

*42/2024

2024-02-20

Finland. Bottenhavet. Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka i funktion. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
44	(INT 1135) /
813	176/2023 ↗
956	29/2024 ↗
E811, E812	22/2024 ↗

Utgår: 109(T)/2023 [↗](#)

1 44, 813, 956, E811, E812

Ändra



KRISTIIANKAUPUNGIN
MAJAKKA
FI(2)W.20s (exting) [↗](#)



KRISTIIANKAUPUNGIN
MAJAKKA
FI(2)W.20s

62°12.195'N 21°10.190'E 20637,
(C4328.2)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bottenviken


*43/2024

2024-02-20

Finland. Bottenviken. Uleåborg. Luodematalat. Ensmärke Luodematala i funktion. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
57	(INT 1148)	272/2023 ↗
847		191/2023 ↗

Utgår: 102(T)/2023 [↗](#)

1		57, 847			
Ändra					
	LUODEMATALA Q (exting) Racon (T) (not in use)	LUODEMATALA Q Racon (T)		65°10.075'N 24°59.375'E	8975, (C4150)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Upplysningar

*44/2024

2024-02-20

Finland. Finsk kustlots 2.3.3. Bottenviken.

Kort

Föregående

Refererar: 269/2023 [↗](#)

1

Finsk kustlots 2.3.3 - Bottenviken

Transport- och kommunikationsverket Traficom publicerar sjökort och nautiska publikationer i Finland. Nautiska publikationer innehåller information som stöder sjökortsdata. Finsk kustlots (Sailing directions for Finnish waters) består av en allmän del (Del 1) samt områdesvisa farledsbeskrivningar (Del 2 – Handelssjöfartens farleder). Finsk kustlots - Del 1 innehåller allmän information om sjöfart i Finland, och är ämnad för internationellt bruk. Del 1 publiceras på engelska. De områdesvisa farledsbeskrivningarna innehåller djup- och dimensioneringsdata samt kortfattade farledsvisa instruktioner. De farledsvisa beskrivningarna publiceras på tre språk. Finsk kustlots publiceras i PDF-format, och finns tillgängliga på nätsidan: <https://fiho.fi/lnk/sd/sv>.

Farledsvisa beskrivningar publiceras områdesvis i samband med publicering av N2000 sjökorten. Publikation 2.3.3 - Bottenviken har publicerats den 8.2.2024.

Tillfälliga ändringar i farledsdata uppdateras inte i Finsk kustlots. Sjöfarare bör följa Underrättelser för sjöfarande samt försäkra att de nyaste publikationerna samt behövt länkat material finns tillgängliga ombord.

<https://www.traficom.fi/sv/vara-tjanster/underrattelser-sjofarande>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.02.2024)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ☞	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ☞	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
20(T)/2021 ☞	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ☞	951, A	Krestovj. Fyren Krestovj släckt...Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ☞	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ☞	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrlys...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ☞	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ☞	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ☞	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
217(T)/2023 ☞	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
229(T)/2023 ☞	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar
230(T)/2023 ☞	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
270(T)/2023 ☞	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder indragen. Hinder
271(T)/2023 ☞	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder. Hinder
1(T)/2024 ☞	20, 21, 952, B	Raseborg. Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder
3(T)/2024 ☞	13, 14, 101, 951, A	Fredrikshamn. Houtere. Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder
24(T)/2024 ☞	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
35(T)/2024 ☞	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Ensmärke förstört. Säkerhetsanordningar
38(T)/2024 ☞	13, 14, 101, 951, A	Vederlax. Kuorsalo. Farleden avstängd under vintersäsongen. Farleder

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Stängt farledsavsnittet. Områden och gränser
5(T)/2024 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder
6(T)/2024 ↗	25, 26, 28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Farledsavsnittet avstängt under vintersäsongen. Farleder
7(T)/2024 ↗	28, 29, 37, 953, 954, C, D	Pargas. Houtskär...Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder
17(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Farledsavsnittet avstängt under vintersäsongen. Farleder
18(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Sjalö. Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder
19(T)/2024 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd...Farleder
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Åbo. Aura å. Muddringsarbeten. Områden och gränser
34(T)/2024 ↗	D	S:T Karins. Kustö sund...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
104(T)/2023 ↗	955	Utanför Björneborg. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten. Säkerhetsanordningar
253(T)/2023 ↗	955	O om Gävle. Fyren tillfälligt släckt. Säkerhetsanordningar
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vasa. Vasklot...Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Bojar och prick tillfälligt indragna för vintern. Virtuellt AIS. Säkerhetsa...
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Bojar tillfälligt indragna för vintern. Säkerhetsano...
267(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter tillfälligt indragna för...

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
257(T)/2023 ↗	60, 958	Bojar tillfälligt indragna för vintern. Virtuellt AIS. Säkerhetsanordningar
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Brahestad. Fyren Heikinkari släckt. Säkerhetsanordningar
9(T)/2024 ↗		Skelleftehamn. Fyr Gåsören. Opålitliga sektorer. Säkerhetsanordningar

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
10(T)/2024 🔗		Saima kanal stängt för vintersäsongen.

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
11(T)/2024 🔗	952, 953, 954	Dagö. Tahkuna. Fyren Lehtma släckt. Säkerhetsanordningar

Upplysningar

T&P	Kort	Upplysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.
137(T)/2023 ↗		Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.